

▼
20MM
▲

**FOR
OUTDOOR
LIVING**

GRES PANIA
CERAMICA

ESPACIOS QUE DAN VIDA

INVIGORATING SPACES

ESPACES OÙ LA VIE S'EXPRIME

BEREICHE, DIE ANIMIEREN



El gres porcelánico de Grespania reproduce una selección de materiales arquitectónicos, tales como el cemento, la madera y la piedra, con un espesor de **20MM**. Junto a las extraordinarias cualidades técnicas del porcelánico, el espesor de **20MM** añade una elevada resistencia a la rotura y un aspecto natural que proporciona a estas series de importantes cualidades para todo tipo de aplicación exterior.

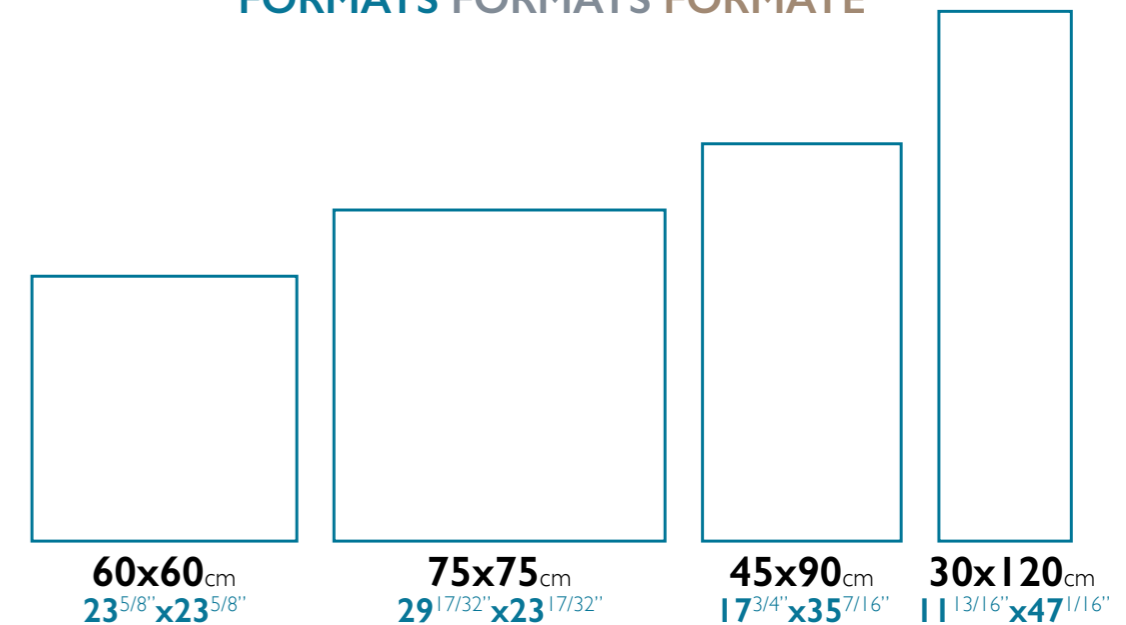
The Grespania porcelain tiles reproduce a selection of architectural materials such as concrete, wood and stone with a thickness of **20MM**. Along with the excellent technical qualities of the porcelain, the **20MM** thickness gives a higher breaking strength and a natural look that makes this high quality series suitable for all types of external applications.

Le grès cérame de Grespania imite un choix de matériaux d'architecture tels que le ciment, le bois et la pierre avec une épaisseur de **20MM**. Conjointement aux extraordinaires qualités techniques du grès cérame, l'épaisseur de **20MM** ajoute une résistance élevée à la rupture et un aspect naturel qui dotent ces séries d'importantes qualités pour tout type d'applications extérieures.

Das neue Feinsteinzeug von Grespania hat die Optik verschiedener Baumaterialien, so z. B. Holz, Zement oder Stein, mit einer Stärke von **20MM**. Neben den hervorragenden technischen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verleiht die Stärke von **20MM** dem Material zusätzliche Bruchfestigkeit und ein natürliches Aussehen, sodass diese Serien wichtige Eigenschaften für Anwendungsmöglichkeiten aller Art in Außenbereichen aufweisen.

FORMATOS

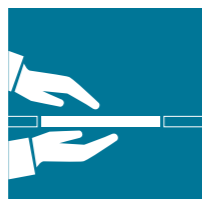
FORMATS FORMATS FORMATE



VENTAJAS

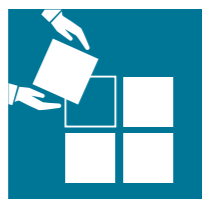
BENEFITS AVANTAGES VORTEILE

Fácil de colocar
Easy to install
Pose faciles
Einfach zu verlegen



Fácil limpieza
Easy to clean
Entretien faciles
Einfach zu reinigen

Registrable y reutilizable
Accessible and reusable
Plancher technique et réutilisable
Öffnungsmöglichkeiten und
wiederverwendbar



Resistencia a la helada
Frost resistant
Résistance au gel
Frostbeständigkeit

Resistencia a la rotura
Break resistance
Résistance à la cassure
Reißfest



Antideslizante
Anti-slip
Antidérapant
Rutschhemmend

Resiste al paso del tiempo
Resistant to the passing of time
Résiste au passage du temps
Beständig gegenüber dem Lauf der Zeit



Ecológico
Ecological and sustainable
Écologique
Ökologisch

Resistencia a la flexión
Breaking strength
Résistance à la flexion
Biegefestigkeit



Resistencia a las manchas
Resistance to staining
Résistance aux taches
Fleckenbeständigkeit

Resistencia a la abrasión
Resistance to abrasion
Résistance à l'abrasion
Abriebfestigkeit



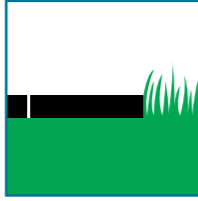
Resistencia al impacto
Impact resistance
Résistance à l'impact
Schlagfestigkeit



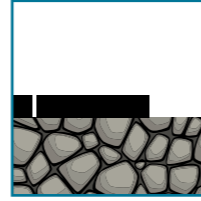
APLICACIONES

APPLICATIONS APPLICATIONS ANWENDUNGEN

Colocación sobre césped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen



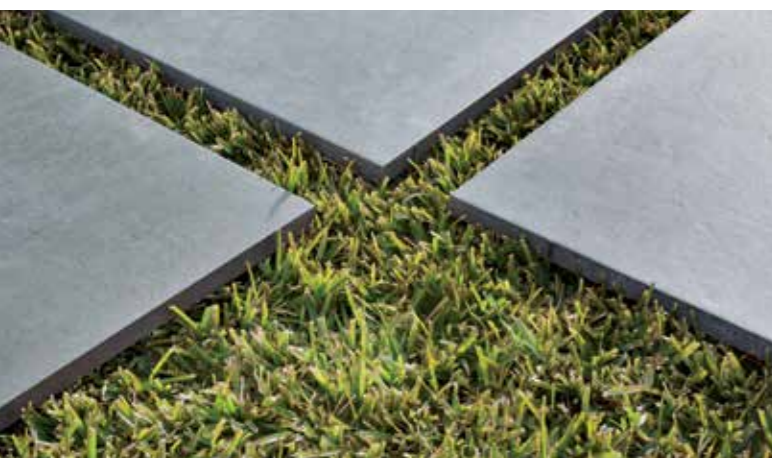
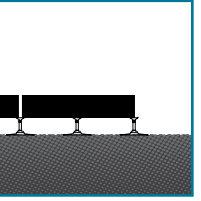
Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies



Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche Verlegung



Pavimentos sobreelevados
Raised access flooring
Planchers surélevés
Doppelbodensysteme



UN PRODUCTO MÚLTIPLES SOLUCIONES

ONE PRODUCT MANY SOLUTIONS

UN PRODUIT, DES SOLUTIONS MULTIPLES

EIN PRODUKT, VIELE LÖSUNGEN

Zonas de aparcamiento
Parking areas
Zones de parking
Parkbereiche

Terrazas
Terraces
Terrasses
Terrassen

Patios ingleses
Sunken courtyards
Cours anglaises
Vorgärten

Pavimentación de jardines
Garden tiles
Sol de jardins
Bodenfliesen in Gärten



Colocación sobre césped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen



SOLUCIONES CERÁMICAS PARA JARDINES
CERAMIC SOLUTIONS FOR GARDENS
SOLUTIONS EN CÉRAMIQUE POUR LES JARDINS
KERAMIKLÖSUNGEN FÜR GÄRTEN

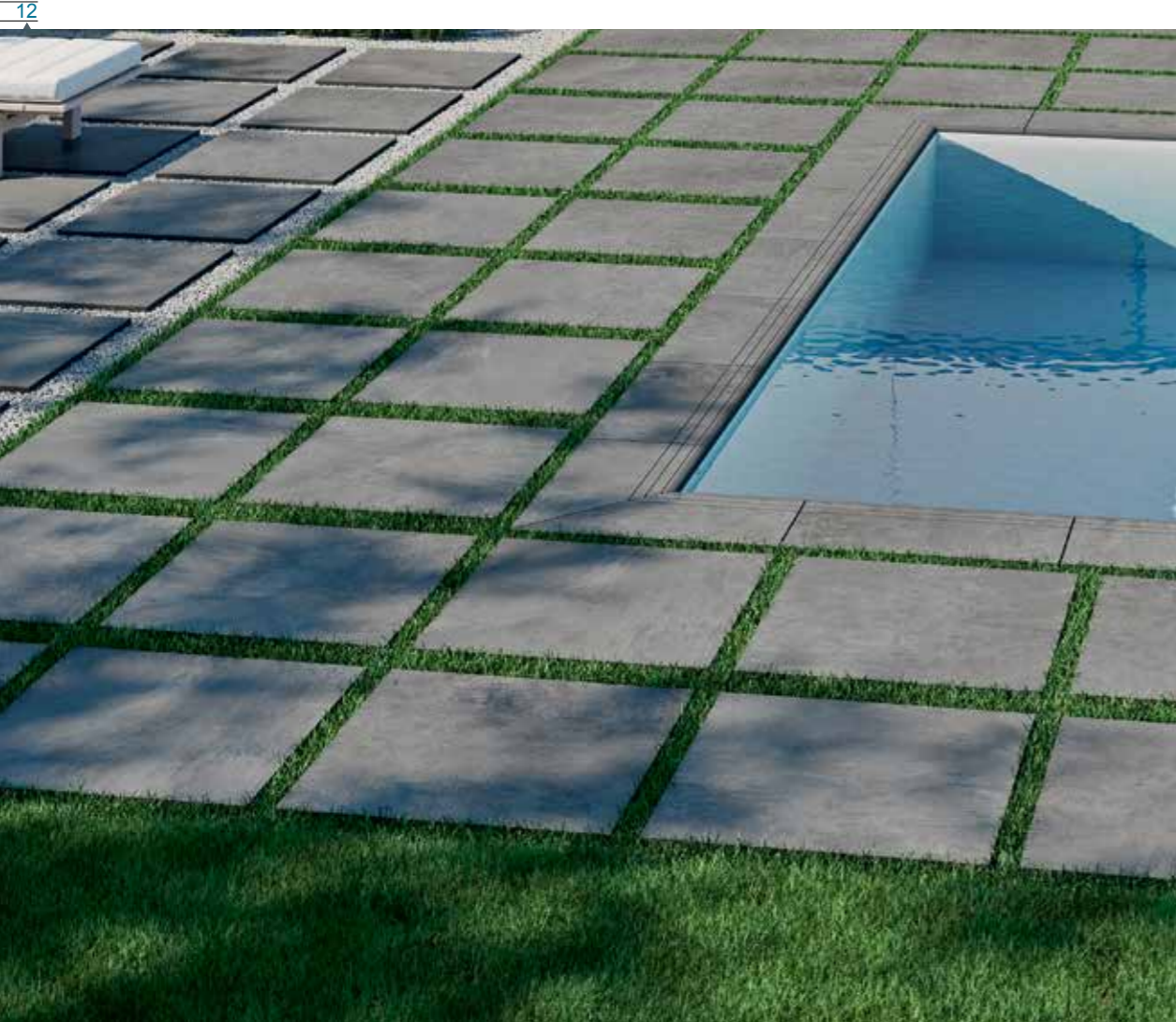


Registrable y reutilizable
Accessible and reusable
Plancher technique et réutilisable
Öffnungsmöglichkeiten und wiederverwendbar



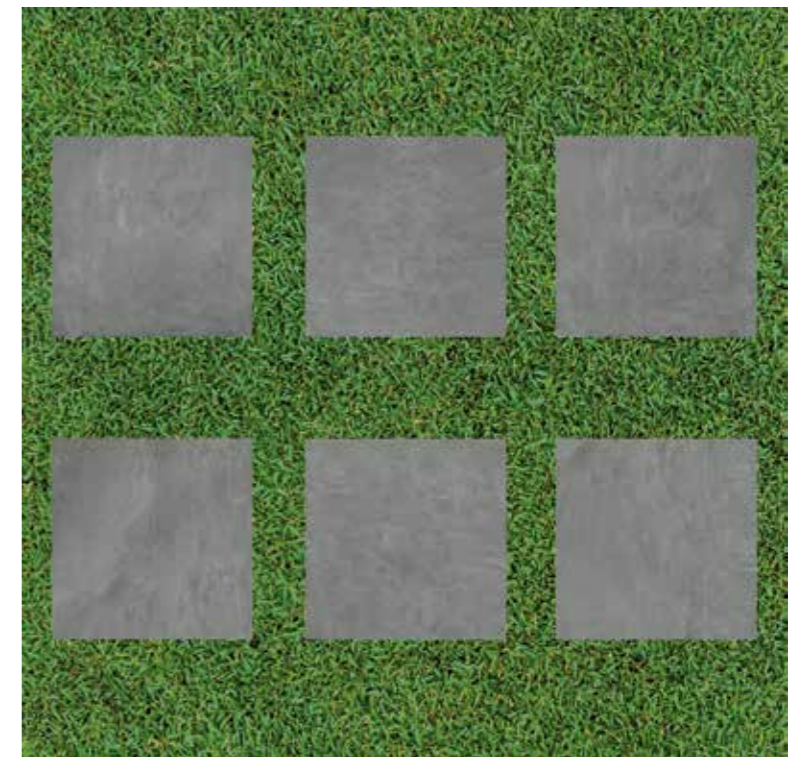


**PERSONALIZA
LOS JARDINES**
CUSTOMIZE YOUR
GARDEN
PERSONNALISER LES
JARDINS
PERSONALISIEREN
SIE IHREN GARTEN

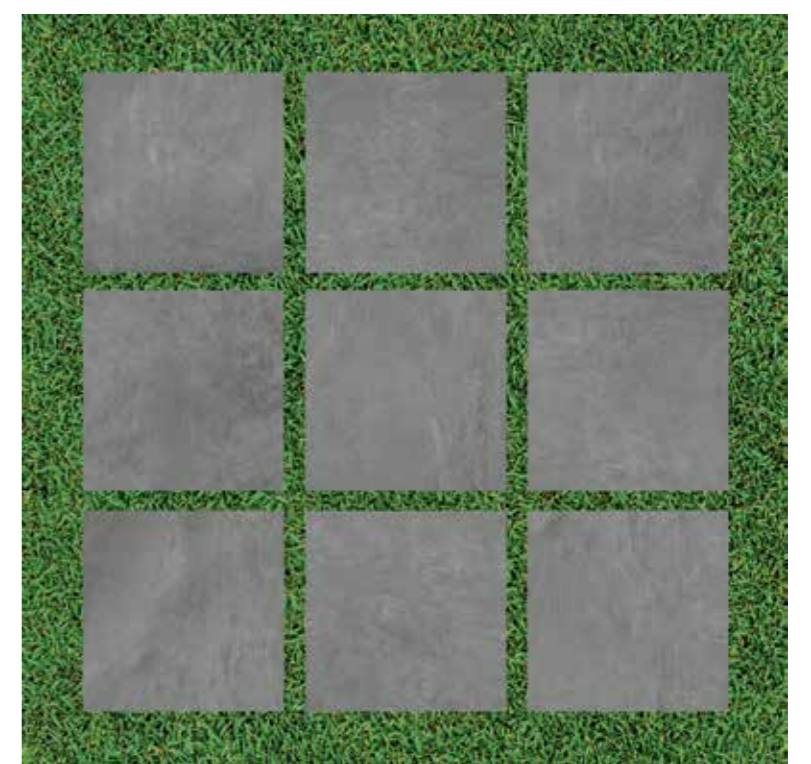


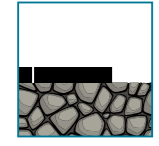
Ejemplos de colocación
Tile Layout patterns
Exemples de pose
Verlegungsbeispiele

Tipo pasillo Corridor garden Type couloir Als Weg



Con junta With joints Avec joint mit Fugen





Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies

IMAGINA
LLENAR DE
VIDA TUS
ESPACIOS DE
OCIO



IMAGINE
SPACES
DEDICATED
TO LEISURE

IMAGINER
REEMPLIR VOS
ESPACES DE
LOISIRS



STELLEN SIE
SICH VOR,
WIE SIE IHRE
FREIZEITBEREICHE
FÜLLEN




Fácil de colocar
Easy to install
Pose faciles
Einfach zu verlegen

APLICACIONES



Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche Verlegung

APPLICATIONS

APPLICATIONS

ANWENDUNGEN

SOLUCIONES COORDINADAS PARA TODOS LOS ESPACIOS

COORDINATED SOLUTIONS FOR ALL TYPES OF SPACES
SOLUTIONS COORDONNÉES POUR TOUS LES ESPACES
KOORDINIERTE LÖSUNGEN FÜR ALLE BEREICHE



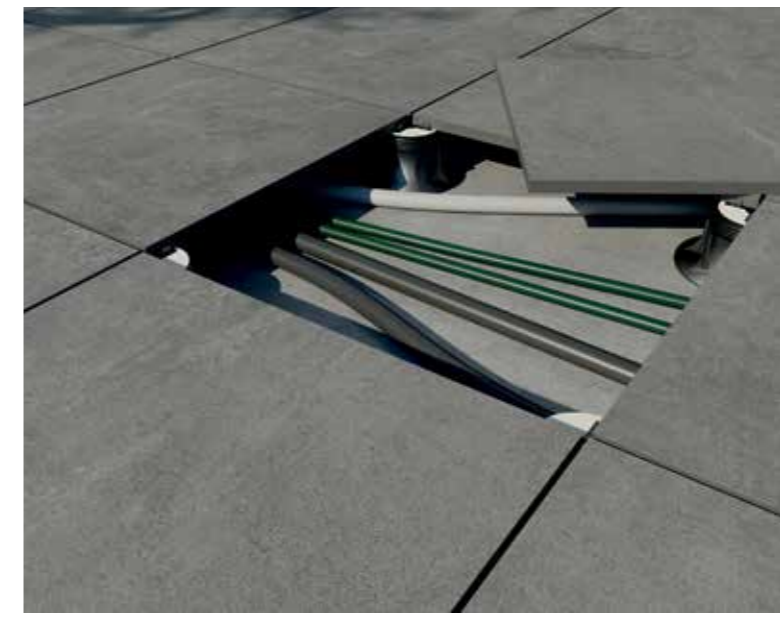
Resistencia a la rotura
Break resistance
Résistance à la cassure
Reißfest



Pieza especial: peldaño 30x120cm
Special piece: 30x120 step
Pièce spéciale : marche 30x120
Formteil: Stufenfliese 30x120



SOLUCIONES SOBREELEVADAS
RAISED SOLUTIONS
SOLUTIONS SURÉLEVÉES
DOPPELBODENSYSTEME



Mejora estética al ocultar instalaciones bajo el pavimento
Better appearance with installations hidden beneath the flooring
Amélioration esthétique avec la dissimulation d'installations sous le sol
Optische Verbesserung, da die Installationen unter dem Bodenbelag verborgen sind

Mejora el drenaje de aguas en exterior
Better outdoor drainage
Amélioration du drainage des eaux en extérieurs
Verbesserter Wasserablauf in Außenbereichen



Resistencia a la flexión
Breaking strength
Résistance à la flexion
Biegefestigkeit

ESPACIOS PÚBLICOS VIVOS

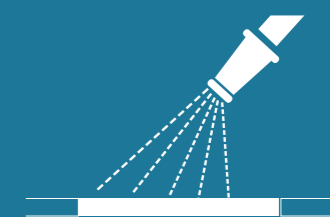
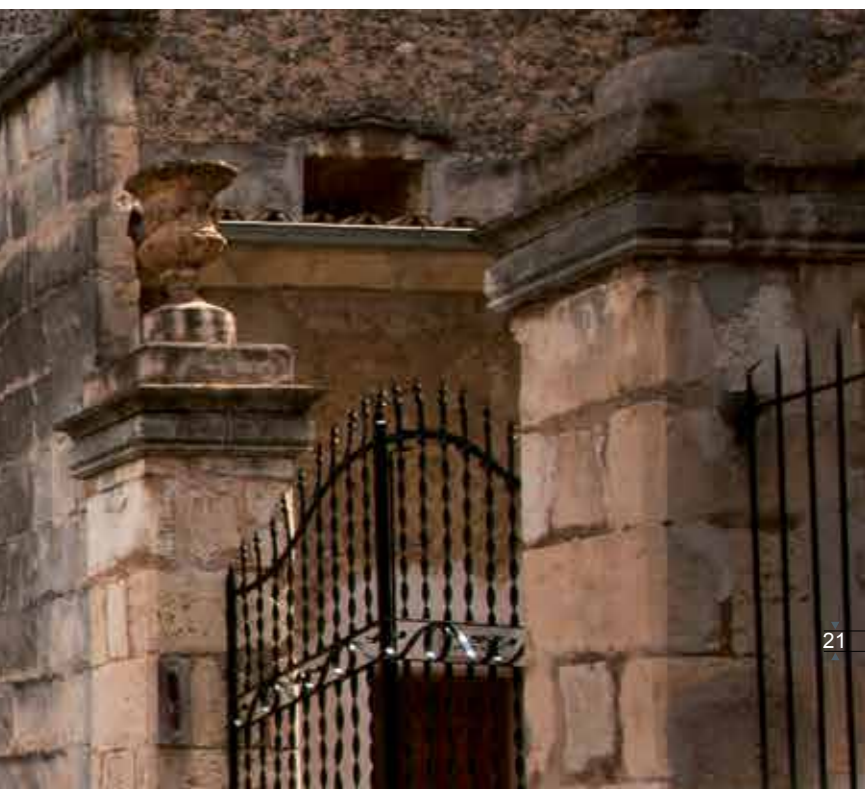
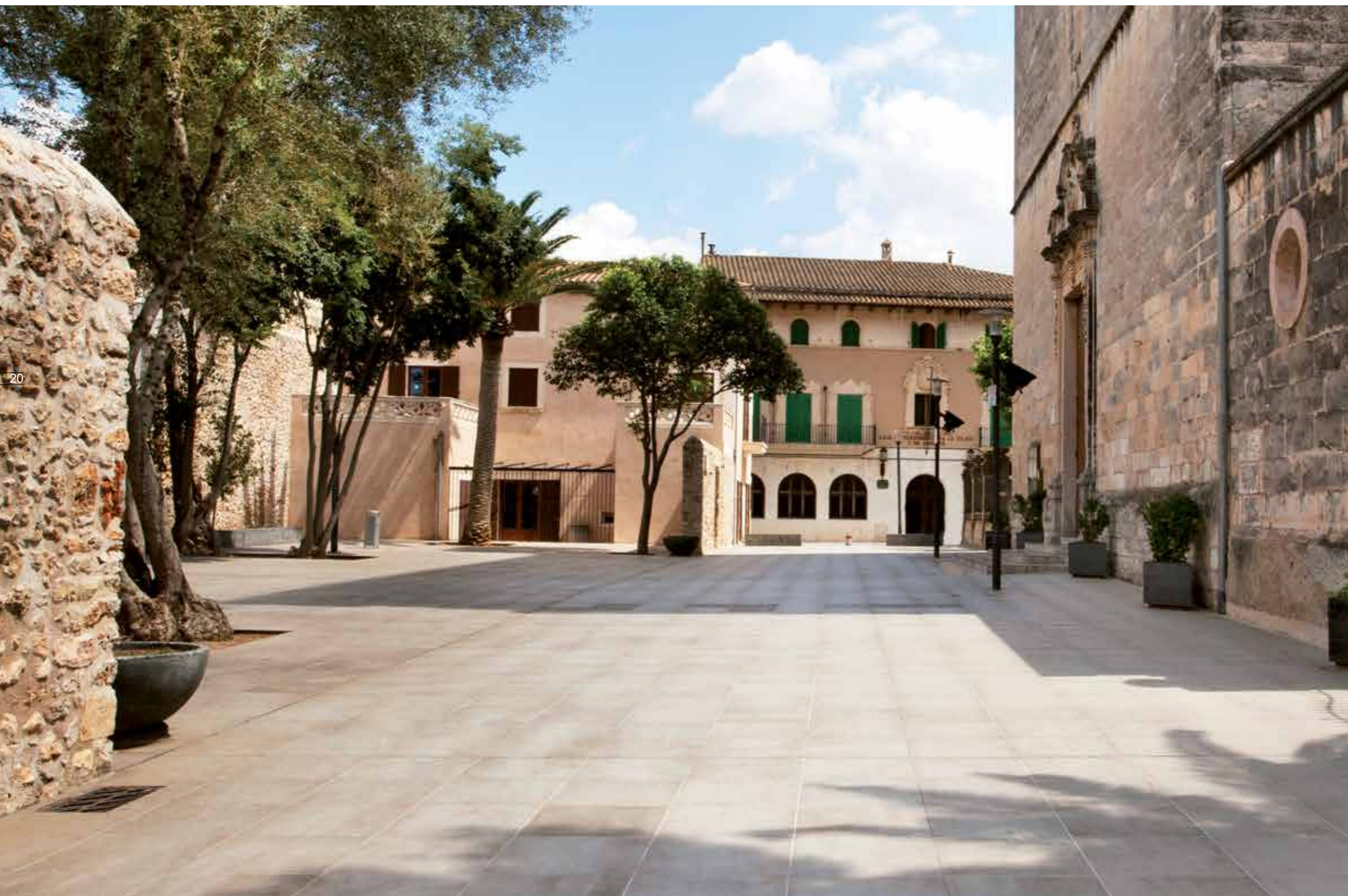
DYNAMIC PUBLIC SPACES

ESPACES PUBLICS VIVANTS

LEBHAFTE ÖFFENTLICHE BEREICHE

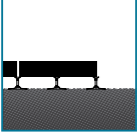


Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche Verlegung

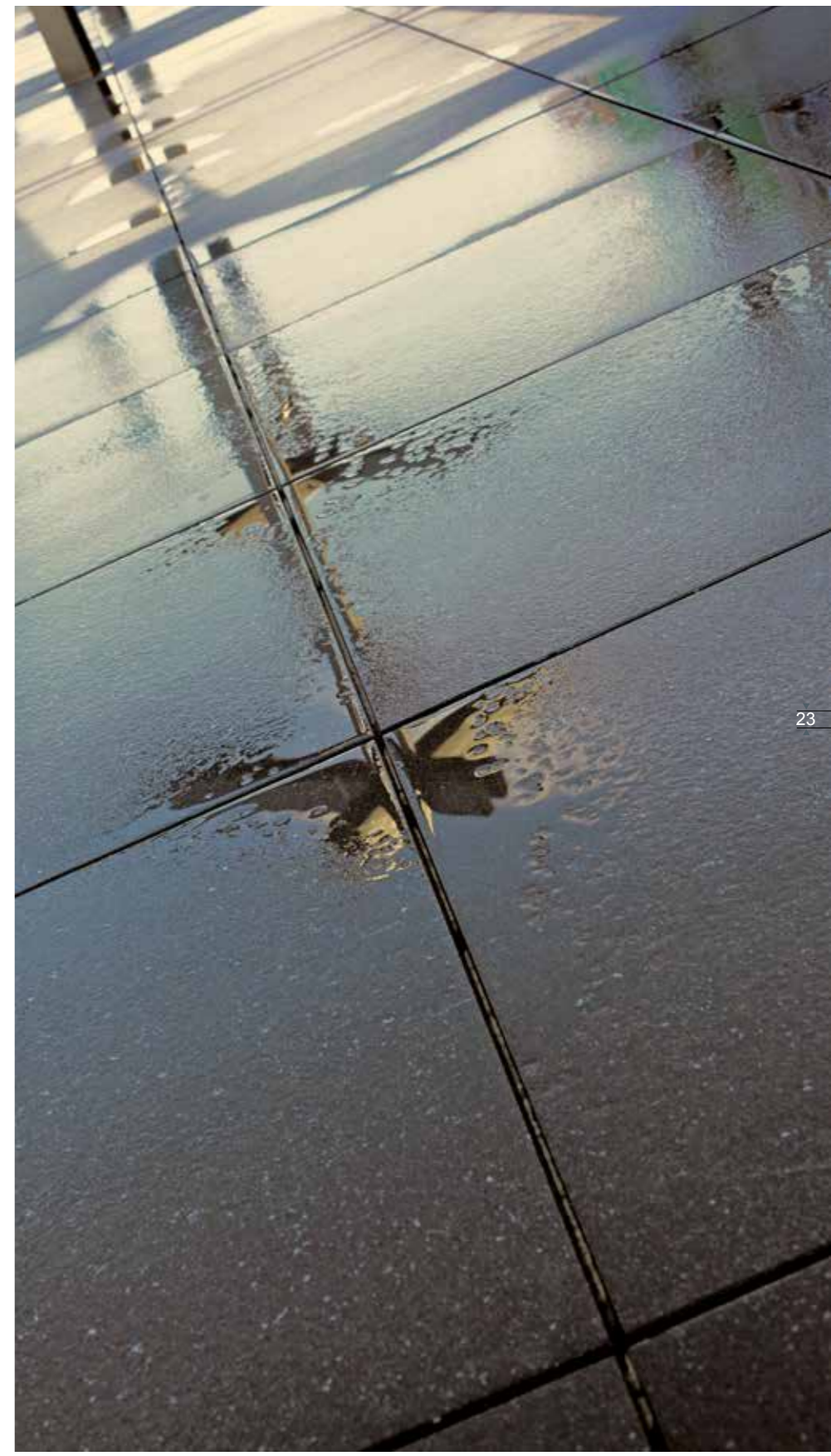
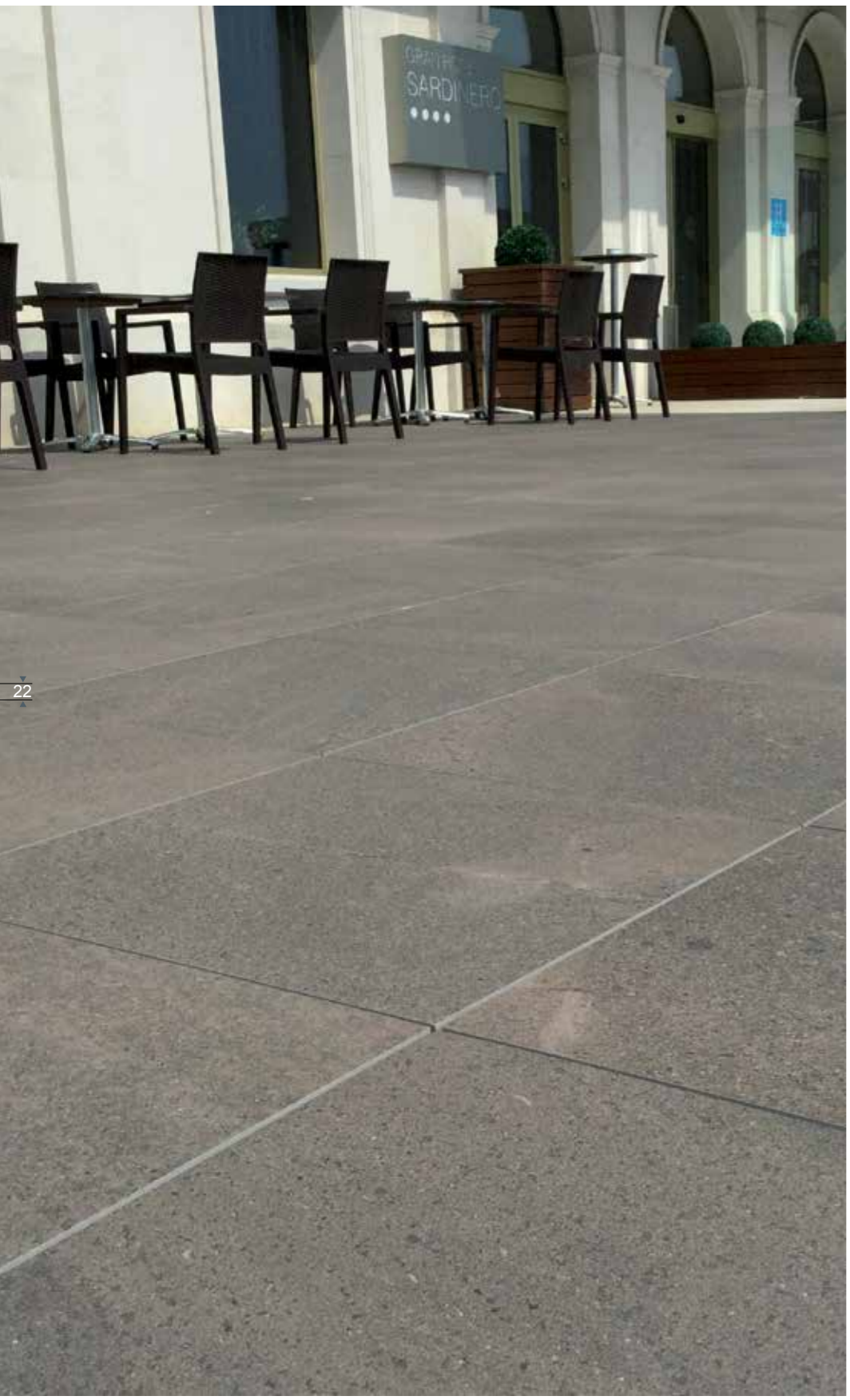


Fácil limpieza
Easy to clean
Entretien faciles
Einfach zu reinigen

PLAZAS PÚBLICAS
PUBLICS SQUARES
PLACES PUBLIQUES
ÖFFENTLICHER PLÄTZE



Pavimentos sobreelevados
Raised access flooring
Planchers surélevés
Doppelbodensysteme



HOTELES Y RESTAURANTES
HOTELS AND RESTAURANTS
HÔTELS ET RESTAURANTS
HOTELS UND RESTAURANTS



Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche Verlegung

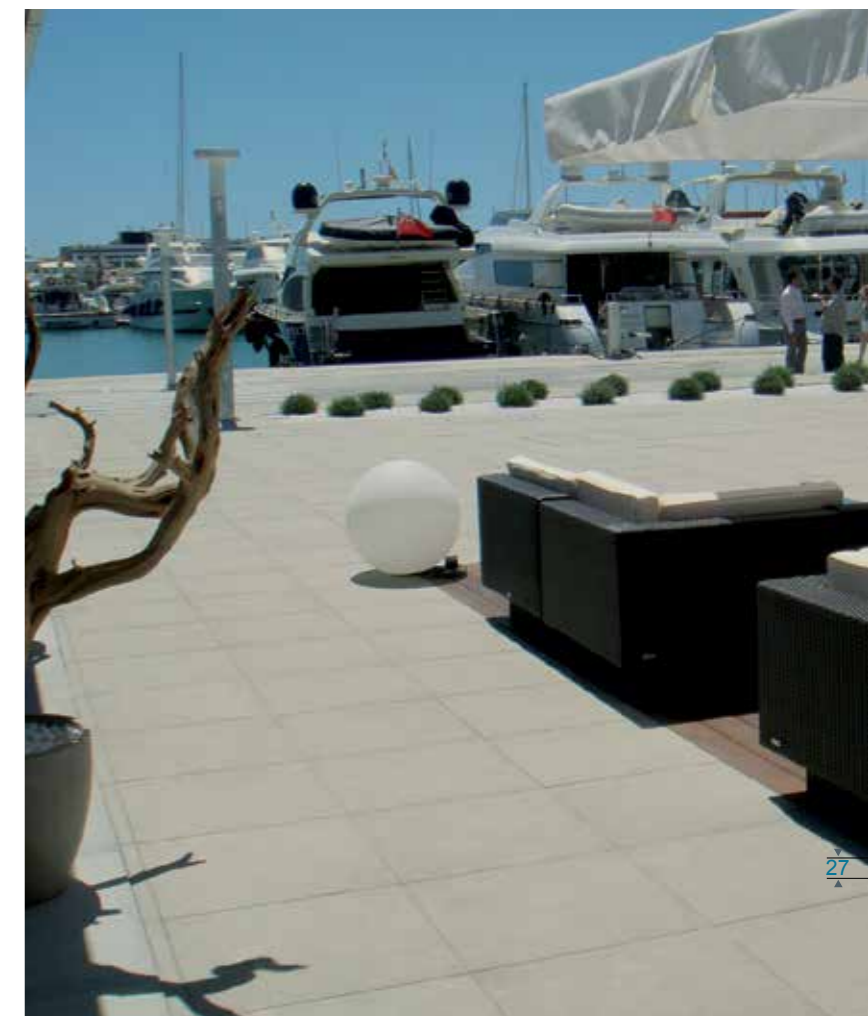


Ecológico
Ecological
Écologique
Ökologisch

PLAZAS PÚBLICAS
PUBLICS SQUARES
ÖFFENTLICHER PLÄTZE
PLACES PUBLIQUES

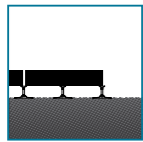


Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche Verlegung



Resistencia a la abrasión
Resistance to abrasion
Résistance à l'abrasion
Abriebfestigkeit

PASEOS MARÍTIMOS Y PUERTOS
PROMENADES AND PORTS
FRONTS DE MER ET MARINAS
STRANDPROMENADEN UND HÄFEN



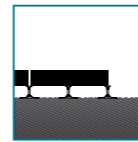
Corrige las pendientes en espacios exteriores

Level out slopes in exterior spaces

Correction des pentes du terrain dans les espaces extérieurs

Ausgleich von Geländeneigungen in Außenbereichen

TERRAZAS DE ALTO TRÁNSITO
HIGH-TRAFFIC TERRACES
TERRASSES AVEC UN TRANSIT ÉLEVÉ
STARK BEGANGENE TERRASSEN



Pavimentos sobreelevados
Raised access flooring
Planchers surélevés
Doppelbodensysteme

INSPIRACIÓN PARA VIVIENDAS

INSPIRATION FOR HOMES

INSPIRATION POUR LES LOGEMENTS

INSPIRATION FÜR PRIVATWOHNUNGEN



Resistencia a la helada
Frost resistant
Résistance au gel
Frostbeständigkeit

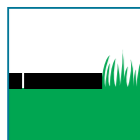
TERRAZAS Y PATIOS
TERRACES AND PATIOS
TERRASSES ET PATIOS
TERRASSEN UND INNENHÖFE

TERRAZAS Y PATIOS FUNCIONALES

FUNCTIONAL TERRACES AND PATIOS
TERRASSES ET PATIOS FONCTIONNELS
FUNKTIONELLE TERRASSEN UND VERANDEN



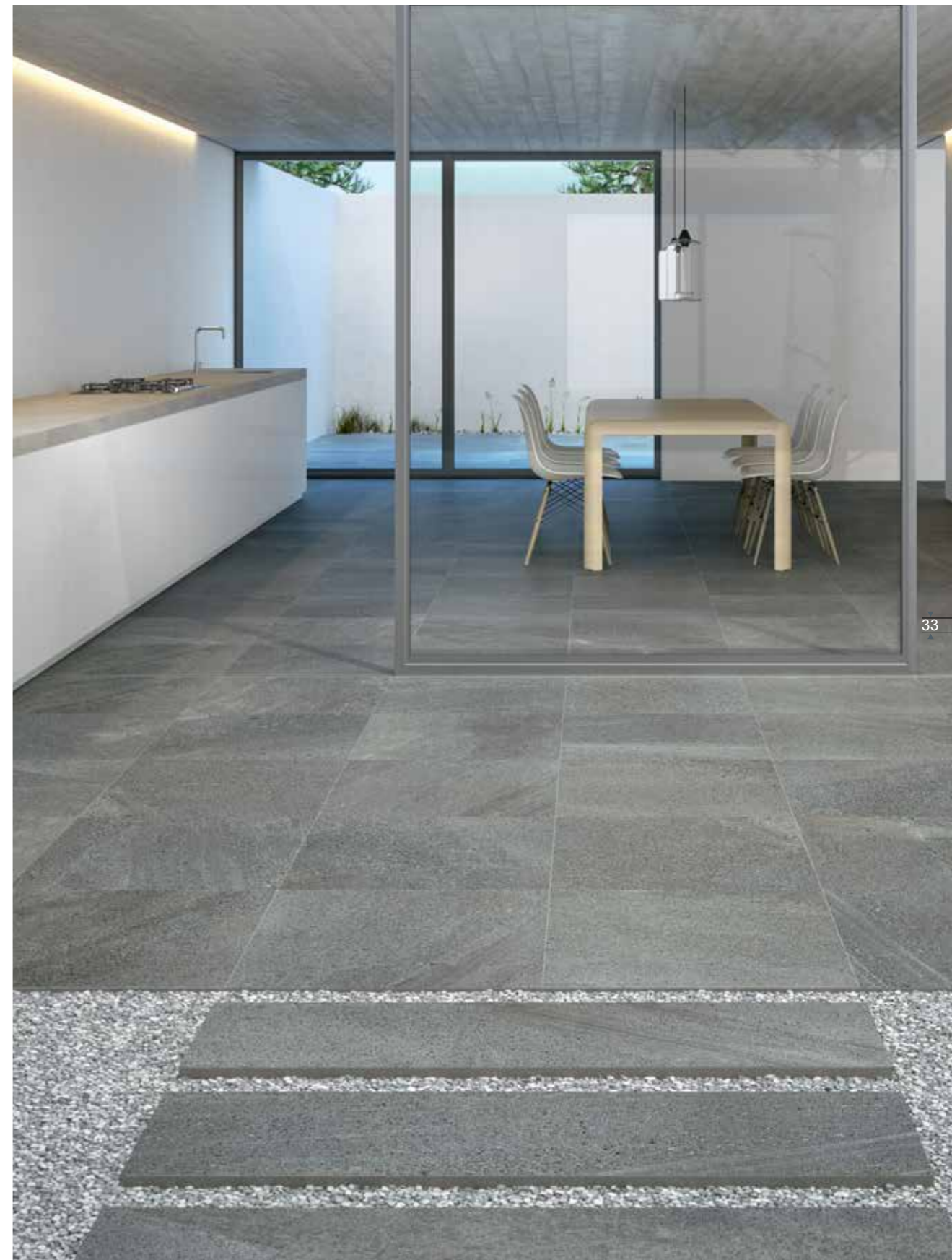
32



Colocación sobre césped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen



Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung



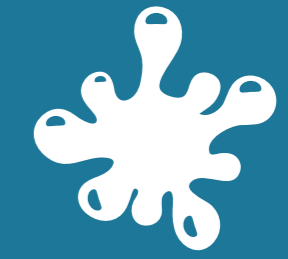
33



Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies



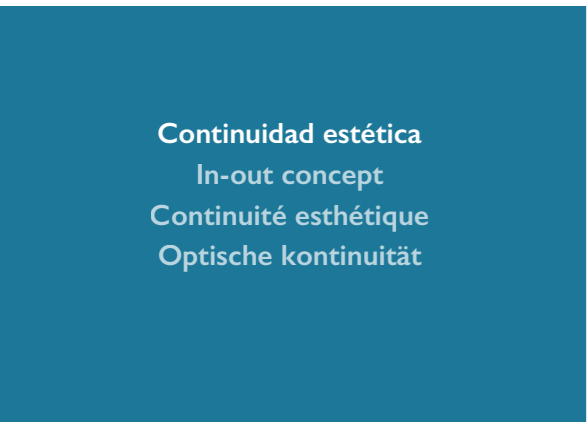
Colocación sobre césped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen



Resistencia a las manchas
Resistance to staining
Résistance aux taches
Fleckenbeständigkeit

34

35



Continuidad estética
In-out concept
Continuité esthétique
Optische Kontinuität



Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche Verlegung



Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies



Colocación tradicional
Traditional adhesive installation
Mise en oeuvre traditionnelle
Herkömmliche verlegung



Resiste al paso del tiempo
Resistant to the passing of time
Résiste au passage du temps
Beständig gegenüber dem Lauf der Zeit



Colocación sobre césped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen

CREA UN NUEVO ESPACIO EN TU JARDÍN

CREATE A NEW SPACE IN YOUR GARDEN

CRÉER UN NOUVEL ESPACE AU SEIN DE VOTRE JARDIN

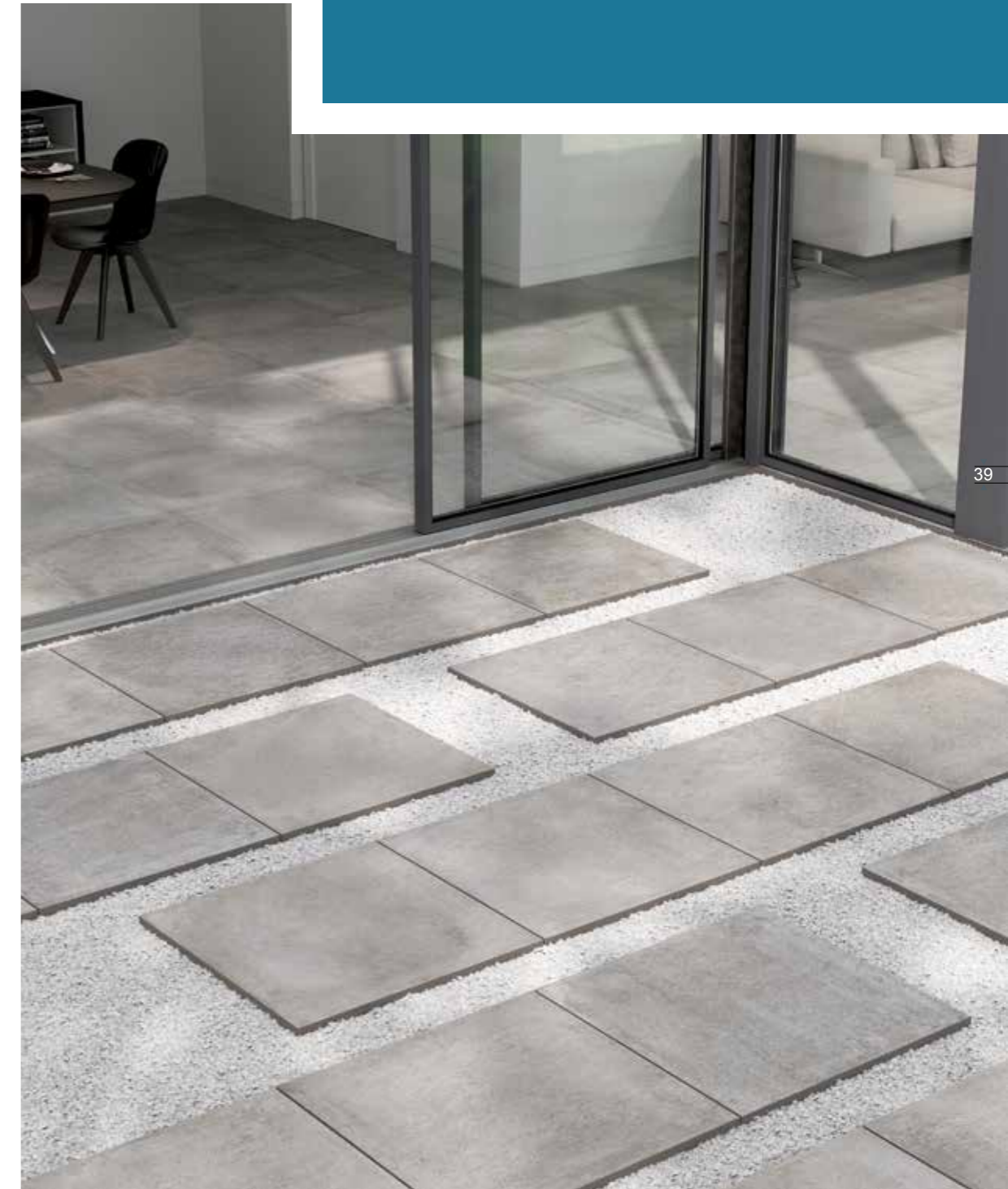
SCHAFFEN SIE EINEN NEUEN BEREICH IN IHREM GARTEN



38



Colocación sobre césped
Laying on grass lawns
Mise en oeuvre sur la pelouse
Verlegung auf rasen



Colocación sobre grava
Laying on gravel
Mise en oeuvre sur les graviers
Verlegung auf kies



Resistencia al impacto
Impact resistance
Résistance à l'impact
Schlagfestigkeit

39

ATLAS

45x90cm 17^{3/4}"x35^{7/16}"



ATLAS BEIGE

ATLAS GRIS

ATLAS NEGRO

AVALON

60,3x60,3cm 23^{3/4}"x23^{3/4}"



AVALON CEMENTO

AVALON MARENGO

AVALON ANTRACITA

CAUCASO

60,3x60,3cm 23^{3/4}"x23^{3/4}"

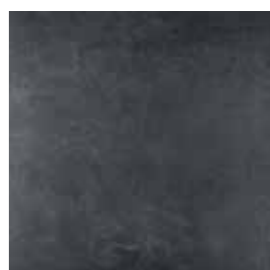
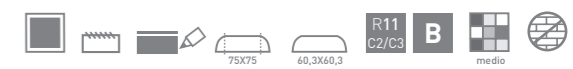


CAUCASO BEIGE

CAUCASO CEMENTO

23^{3/4}"x23^{3/4}" 60,3x60,3cm
29^{17/32}"x29^{17/32}" 75x75cm

DOCK



DOCK BEIGE

DOCK GRIS

DOCK TAUPE

DOCK ANTRACITA

DOCK NEGRO

23^{5/8}"x23^{5/8}" 60x60cm
29^{17/32}"x29^{17/32}" 75x75cm

GEA



GEA ANTRACITA

GEA CEMENTO

23^{5/8}"x23^{5/8}" 60x60cm
11^{13/16}"x47^{11/16}" 30x120cm

LYON



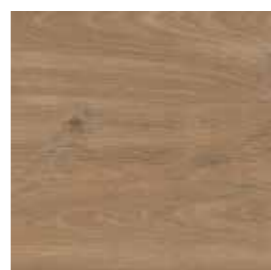
LYON GALEÑA

LYON GRIS

LYON TAUPE

23^{5/8}"x23^{5/8}" 60x60cm
11^{13/16}"x47^{11/16}" 30x120cm

PATAGONIA



PATAGONIA CASTAÑO

PATAGONIA ENCINA

PATAGONIA FRESCO



Uno de los principales problemas para el medio ambiente y las personas hoy en día es la contaminación ambiental debida a la presencia de NOx (Óxidos de Nitrógeno), generados por vehículos y determinados procesos industriales. Los pavimentos porcelánicos 20MM con **H&CTILES** son un agente clave en la eliminación de este compuesto de la atmósfera.

One of the main problems for the environment and for people today is environmental pollution due to the presence of NOx (Nitrogen Oxide), generated by vehicles and certain industrial processes. **H&CTILES** facades are a key agent in the removal of this compound from the atmosphere.

À ce jour, l'un des principaux problèmes pour l'environnement et les personnes correspond à la pollution environnementale due à la présence de NOx (Oxydes d'Azote) produits par les véhicules et par certains processus industriels. Les carreaux de sols en grès cérame 20MM avec traitement **H&CTILES** constituent un agent clé dans l'élimination de ce composé de l'atmosphère.

Eines der Hauptprobleme für Umwelt und Menschen ist heutzutage die Umweltverschmutzung durch NOx (Stickstoffoxid), das von Fahrzeugen und bestimmten Industrieprozessen erzeugt wird. Die Feinsteinzeug-Bodenplatten in 20 mm Stärke mit **H&CTILES** sind ein wichtiges Mittel zur Eliminierung dieser Verbindung aus der Luft.



La función autolimpiante de **H&CTILES** viene determinada por sus elevadas **propiedades hidrófilas** y por su capacidad de descomposición de partículas.

The **H&CTILES** self-cleaning function is determined by its higher **hydrophilic properties** as well as its capacity to degrade particles.

La fonction autonettoyante de **H&CTILES** est déterminée par ses **propriétés hydrophiles** élevées et par sa capacité à décomposer les particules.

Die selbstreinigende Funktion von **H&CTILES** wird von ihren hervorragenden **hydrophilen Eigenschaften** und ihrer Fähigkeit, Partikel zu zersetzen, bestimmt.





100% RECICLABLE Y REUTILIZABLE
100% RECYCLABLEY REUTILIZABLE
100% RECYCLABLE ET RÉUTILISABLE
100% RECYCELBAR UND WIEDERVERWENDBAR

Las baldosas porcelánicas 20MM en su aplicación sobre césped, grava o como pavimento sobreelevado pueden ser fácilmente **reutilizadas**, alargando de este modo la vida útil del producto. Además, son **100% reciclables y se fabrican a partir de materia prima con un 23% de material reciclado**, a esto hay que añadir que son **químicamente inertes**, y se producen utilizando arcillas y otras materias primas inorgánicas obtenidas de yacimientos mineralógicos naturales.

When used on grass, gravel or as raised flooring, the 20MM porcelain tiles can be easily **reused**, thus extending the service life of the product. In addition, they are **100% recyclable and are manufactured from raw materials with 23% recycled material**. What is more, they are **chemically inert**, produced from clays and other inorganic raw materials sourced from natural mineral deposits.

Les carreaux en grès cérame 20MM appliqués sur le gazon, le gravier ou sur un système de plancher surélevé peuvent être facilement **réutilisés**, ce qui prolonge ainsi la vie utile du produit. De plus, ils sont **100% recyclables et fabriqués à partir d'une matière première comportant 23% de matériau recyclé**, il faut ajouter à cela qu'ils sont **inertes au niveau chimique** et qu'ils sont produits en utilisant des argiles ainsi que d'autres matières premières inorganiques provenant de gisements minéralogiques naturels.

Die Feinsteinzeug-Bodenplatten in 20 mm Stärke können bei Verwendung auf Rasen, Kies oder Doppelbodensystemen problemlos **wiederverwendet** werden, wodurch sich die Lebensdauer des Produkts wesentlich verlängert. Zudem sind sie zu **100% recycelbar und werden aus Rohstoffen mit 23% recyceltem Material hergestellt**. Dazu kommt, dass sie **chemisch inaktiv** sind und aus Ton und anderen anorganischen Rohstoffen aus natürlichen Mineralabbaustellen hergestellt werden.



DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO
DECLARATION OF RECYCLED CONTENT
DECLARATION ENVIRONNEMENTALE DE PRODUIT
UMWELTPRODUKTERKLÄRUNG

Grespania dispone de **Declaración Ambiental de Producto tipo III**, según la norma **ISO 14025**, que mide el impacto medioambiental de la pieza cerámica a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta que la pieza concluye su vida útil.

Grespania has an **Environmental type III Product Certificate** also in accordance with **ISO 14025**. This certificate measures the environmental impact of the ceramic tile throughout its life span, from the moment the clays are extracted, all the way during usage right up until the moment the ceramic tile is removed from its application and ceases to be used.

Grespania dispose d'une **Déclaration environnementale de produit de type III**, au sens de la norme **ISO 14025**, qui mesure l'impact sur l'environnement de la pièce céramique tout au long du cycle de vie de cette dernière, de l'extraction des matières premières à la fin du cycle de vie utile de la pièce.

Grespania verfügt über eine **Umweltprodukterklärung Typ III** gemäß der Norm **ISO 14025**, mit der die Auswirkung der Keramikfliese auf die Umwelt im Verlauf ihres gesamten Bestehens gemessen wird, angefangen vom Abbau des dafür erforderlichen Tons aus der Erde bis hin zur Fliese nach Beendigung ihrer Lebensdauer.

SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBRE CESPED

SYSTEM FOR INSTALLATION ON GRASS

SYSTÈME DE POSE SUR GAZON

VERLEGUNGSSYSTEM AUF DEM RASEN



Paso 1 Step 1 Étape 1 Schritt 1



Realizar un replanteo previo según el esquema de colocación escogido, una vez dispuestas las losas, extraer una primera baldosas con la ayuda de una pala.

Map out where the tiles will go according to the chosen layout scheme. Once the tiles are ready, using a spade lift up the first one

Réaliser un calepinage préalable selon le schéma de pose choisi, après disposition des carreaux, extraire un premier carreau à l'aide d'une pelle.

Vorherige Planung des Layouts gemäß dem gewählten Verlegungsschema. Nach dem Auflegen der Platten wird eine erste Fliese mit Hilfe einer Schaufel herausgenommen.

Paso 2 Step 2 Étape 2 Schritt 2



Retirar el césped hasta conseguir una profundidad de unos 5cm.

Remove the turf to a depth of about 5cm.

Retirer le gazon jusqu'à obtenir une profondeur de 5 cm environ.

Den Rasen entfernen, bis eine Tiefe von ca. 5 cm erreicht ist.

Paso 3 Step 3 Étape 3 Schritt 3



En algunos casos se puede requerir la creación de un lecho de colocación compuesto por grava de granulometría 4-8mm.

In certain cases, it may be necessary to prepare a gravel bed with 4-8mm gravel

Dans certains cas, cela peut demander la mise en œuvre d'une couche de pose composée de gravier d'une granulométrie 4-8 mm.

Manchmal kann es erforderlich sein, eine Verlegungsgrundlage aus Kies mit einer Korngröße von 4 bis 8 mm herzustellen.

Paso 4 Step 4 Étape 4 Schritt 4



Ubicar las losas en su lugar correspondiente y golpear con precaución las superficies, empleando un martillo de goma blanda/pvc para hacerlas encajar correctamente sobre el material base.

Lay the tiles appropriately and carefully tap down surfaces using a soft rubber/pvc hammer so that they are flush against the bed.

Placer les carreaux à l'endroit correspondant et frapper avec précaution les surfaces, en utilisant un maillet en caoutchouc pvc afin qu'elles s'encastrent correctement sur le matériau de base.

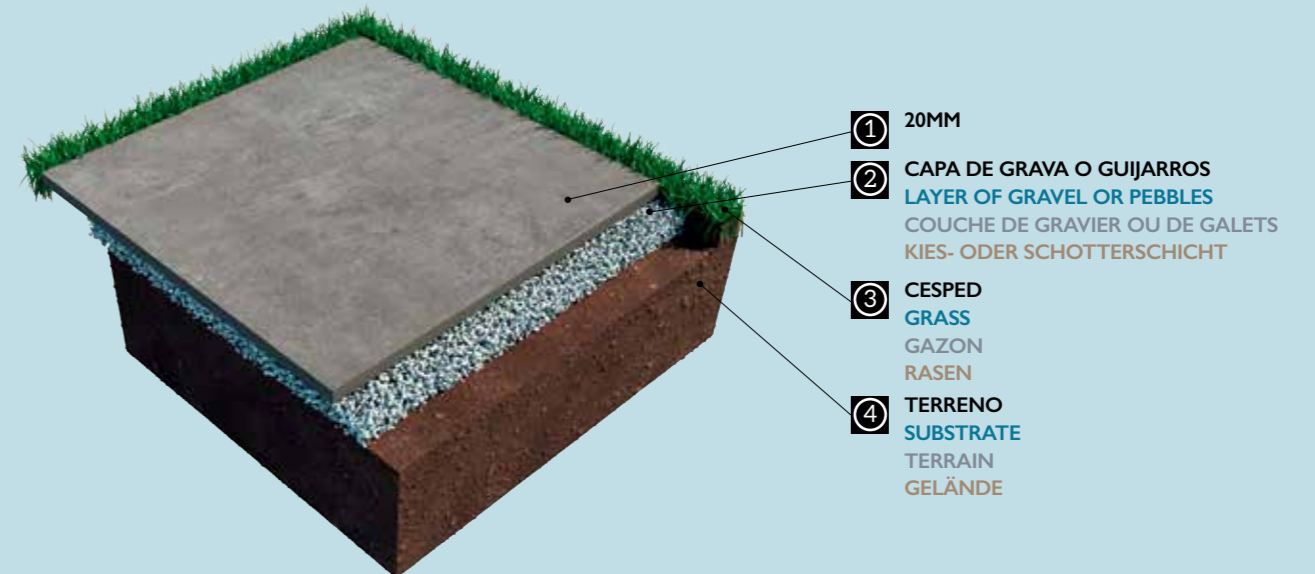
Die Platten werden an ihrem jeweiligen Platz aufgelegt und vorsichtig mit einem weichen Gummi- oder PVC-Hammer auf der Oberfläche festgeklopft, bis sie richtig auf dem Untergrund liegen.

CROQUIS DE COLOCACIÓN SOBRE CESPED

DIAGRAM FOR INSTALLATION ON GRASS

CROQUIS DE POSE SUR GAZON

ZEICHNUNG ZUR VERLEGUNG AUF DEM RASEN



SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBRE GRAVA

SYSTEM FOR INSTALLATION ON GRAVEL

SYSTÈME DE POSE SUR GRAVIER

VERLEGUNGSSYSTEM AUF KIESUNTERGRUND

Paso 1 Step 1 Étape 1 Schritt 1



Preparar el material base con los instrumentos adecuados, de manera que quede un soporte estable y nivelado sobre el que se apoyarán las losas. En algunos casos se puede requerir la creación de un lecho de colocación compuesto por grava de granulometría 4-8mm.

Prepare the substrate using suitable tools to provide a level and stable bed on which to lay the porcelain tiles. In certain cases, the bed may require a layer of 4-8mm gravel.

Préparer le matériau de base avec les instruments adéquats, afin qu'il y ait un support stable et mis à niveau sur lequel reposeront les carreaux. Dans certains cas, cela peut demander la mise en œuvre d'une couche de pose composée de gravier d'une granulométrie 4-8 mm.

Der Untergrund muss mit den geeigneten Werkzeugen so vorbereitet werden, dass er stabil und ebenflächig ist, sodass die Platten darauf verlegt werden können. Manchmal kann es erforderlich sein, eine Verlegungsgrundlage aus Kies mit einer Korngröße von 4-8 mm herzustellen.

Paso 2 Step 2 Étape 2 Schritt 2



Ubicar las losas de acuerdo al esquema de colocación escogido y golpear con precaución las superficies, empleando un martillo de goma blanda/pvc para hacerlas encajar correctamente sobre el material base.

Lay the porcelain tiles according to the chosen layout plan and carefully tap down surfaces using a soft rubber/pvc hammer so that they are flush against the bed.

Placer les carreaux selon le schéma de pose choisi et frapper avec précaution les surfaces à l'aide d'un maillet en caoutchouc pvc afin qu'elles s'encastrent correctement sur le matériau de base.

Die Platten werden nach dem gewählten Verlegungsschema aufgelegt und vorsichtig mit einem weichen Gummi- oder PVC-Hammer auf der Oberfläche festgeklopft, bis sie richtig auf dem Untergrund liegen.

Paso 3 Step 3 Étape 3 Schritt 3



Se recomienda una junta de al menos 2cm. Esto es la distancia que separa una baldosa de otra.

At least 2cm joints are recommended - this is the distance that separates one tile from the next.

On recommande un joint d'au moins 2 cm. À savoir, la distance qui sépare un carreau de l'autre.

Die Fugen sollten mindestens 2 cm breit sein. Dies ist der Abstand zwischen einer Platte und der nächsten.

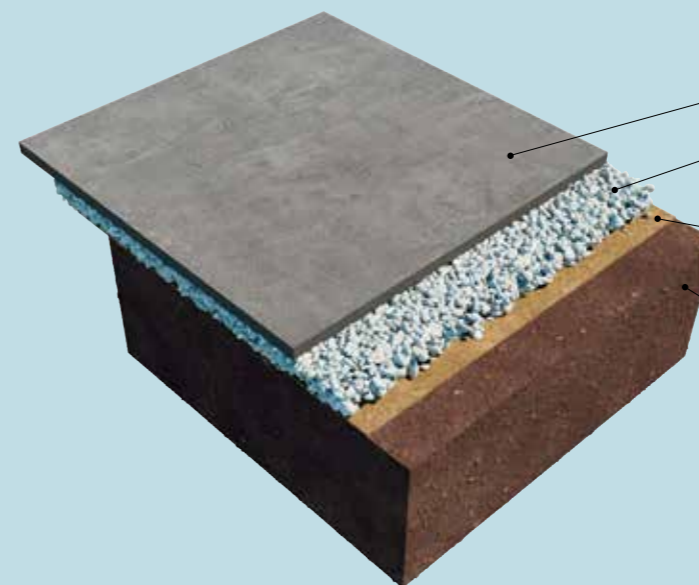
CROQUIS DE COLOCACIÓN SOBRE GRAVA

DIAGRAM FOR INSTALLATION ON GRAVEL

CROQUIS DE POSE SUR GRAVIER

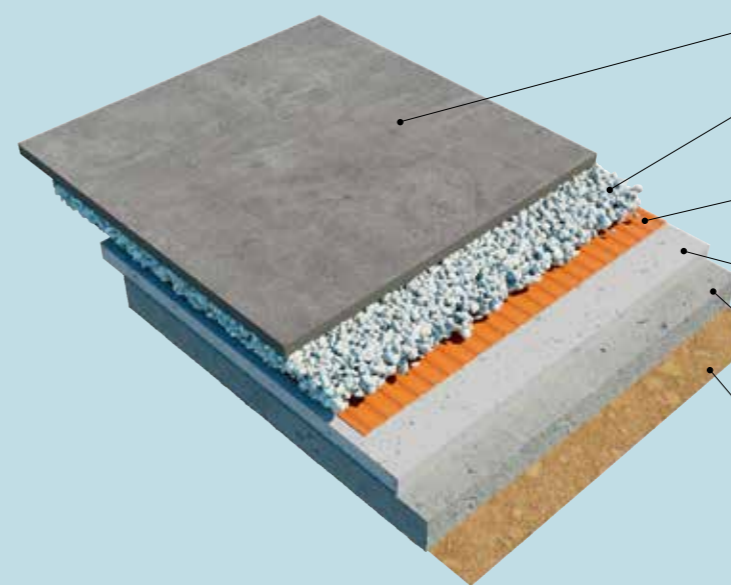
ZEICHNUNG ZUR VERLEGUNG AUF KIES

Tipo I Type I Type I Typ I



- ① 20MM
- ② CAPA DE GRAVA O GUIJARROS
LAYER OF GRAVEL OR PEBBLES
COUCHE DE GRAVIER OU DE GALETS
KIES- ODER SCHOTTERSCHICHT
- ③ CAPA DE DRENAJE
DRAINING LAYER
COUCHE DE DRAINAGE
RASEN
- ④ TERRENO
SUBSTRATE
TERRAIN
GELÄNDE

Pacios ingleses Patio Jardins anglais English patios



- ① 20MM
- ② CAPA DE GRAVA O GUIJARROS
LAYER OF GRAVEL OR PEBBLES
COUCHE DE GRAVIER OU DE GALETS
KIES- ODER SCHOTTERSCHICHT
- ③ LÁMINA DESOLARIZADORA
UNCOUPLING LAYER
MEMBRANE DE DÉSOLIDARISATION
ISOLIERFOLIE
- ④ FORMACIÓN DE PENDIENTES
SLOPED SCREED
FORMATION DE PENTES
BILDUNG VON NEIGUNGEN
- ⑤ APOYO
SUPPORT
APPUI
UNTERGRUND
- ⑥ CAPA DE DRENAJE
DRAINING LAYER
COUCHE DE DRAINAGE
RASEN



SISTEMA DE COLOCACIÓN TRADICIONAL

TRADITIONAL INSTALLATION SYSTEM

SYSTÈME DE POSE TRADITIONNELLE

HERKÖMMLICHES VERLEGUNGSSYSTEM

Paso 1 Step 1 Étape 1 Schritt 1



Limpiar escrupulosamente el plano de trabajo.
Carefully clean the substrate
Nettoyer scrupuleusement le plan de travail.
Die Arbeitsfläche muss gründlich gereinigt werden.

Paso 2 Step 2 Étape 2 Schritt 2



Verificar la planitud de la superficie, hacer coincidir con las juntas estructurales (1-3cm) y fijar el nivel del plano de colocación.
Para la preparación del adhesivo seguir las instrucciones del fabricante y preparar la mezcla mediante elementos de batido mecánico, de forma que se consiga un producto homogéneo y sin grumos.

Check the evenness of the substrate, line up the structural joints (1-3cm) and set the level of the installation plan.
To prepare the adhesive, follow the manufacturer's instructions and prepare the mixture using mechanical mixing elements to achieve a smooth product without lumps.

Vérifier la planéité de la surface, faire coïncider les joints de dilatation avec les joints de structure (1-3cm) et fixer le niveau du plan de pose.
Pour la préparation de la colle, suivre les instructions du fabricant et préparer le mélange au moyen d'éléments de mélange mécanique, afin d'obtenir un produit homogène et sans grumeaux.

Ebenflächigkeit der Fläche prüfen, Dehnfugen mit den Strukturfugen in Übereinstimmung bringen (1 - 3 cm) und die Verlegungsebene festlegen.
Für die Vorbereitung des Klebers sind die Herstelleranweisungen zu befolgen und die Mischung muss mit mechanischen Schlagelementen zubereitet werden, bis ein homogenes und klumpenfreies Produkt entstanden ist.

Paso 3 Step 3 Étape 3 Schritt 3



Extender el adhesivo por la superficie y peinarlo posteriormente con llana dentada. Untar y peinar el dorso de las losas (técnica del doble encolado). Distribuir las piezas teniendo en cuenta las juntas perimetrales (4-5mm) y de dilatación (5mm).

Spread the adhesive over the substrate and then comb it using a notched trowel. Spread and comb the adhesive onto the back of the tile (the back-buttering technique). Lay out the tiles paying close attention to the perimeter (4-5mm) and expansion (5mm) joints.

Etaler la colle le long de la surface puis la peigner à l'aide d'une taloche dentée. Recouvrir et peigner le dos des carreaux (technique de double encollage). Répartir les pièces en tenant compte des joints de périmètre (4-5mm) et de dilatation (5mm).

Den Kleber auf der Fläche verteilen und anschließend mit einem Zahnpachtel kämmen. die Rückseite der Platten ebenfalls mit Kleber bestreichen und kämmen (Buttering-Floating-Verfahren). Die Platten unter Berücksichtigung der Randfugen (4 - 5 mm) und der Dehnfugen (5 mm) verteilen.

Paso 4 Step 4 Étape 4 Schritt 4



Esperar 24 horas desde la finalización del solado hasta el comienzo del relleno de juntas. Limpiar todas las juntas de posibles restos de adhesivo y aplicar el mortero de rejuntado con llana de goma dura y filo vivo. Limpiar las juntas con una esponja húmeda o similar cuando el material todavía no haya fraguado.

Wait 24 hours after installing the flooring before starting work on the joints. Make sure joints are free of any traces of adhesive and apply the grout using a grout float. Clean the joints with a damp sponge or similar before the grout is fully set.

Attendre 24 heures à partir de la fin de la pose du sol avant de commencer à remplir les joints. Nettoyer tous les joints d'éventuels restes de colle et appliquer le mortier de rejointoiement à l'aide d'une taloche en caoutchouc dur et à arête vive. Nettoyer les joints à l'aide d'une éponge humide ou similaire lorsque le matériau n'a pas encore durci.

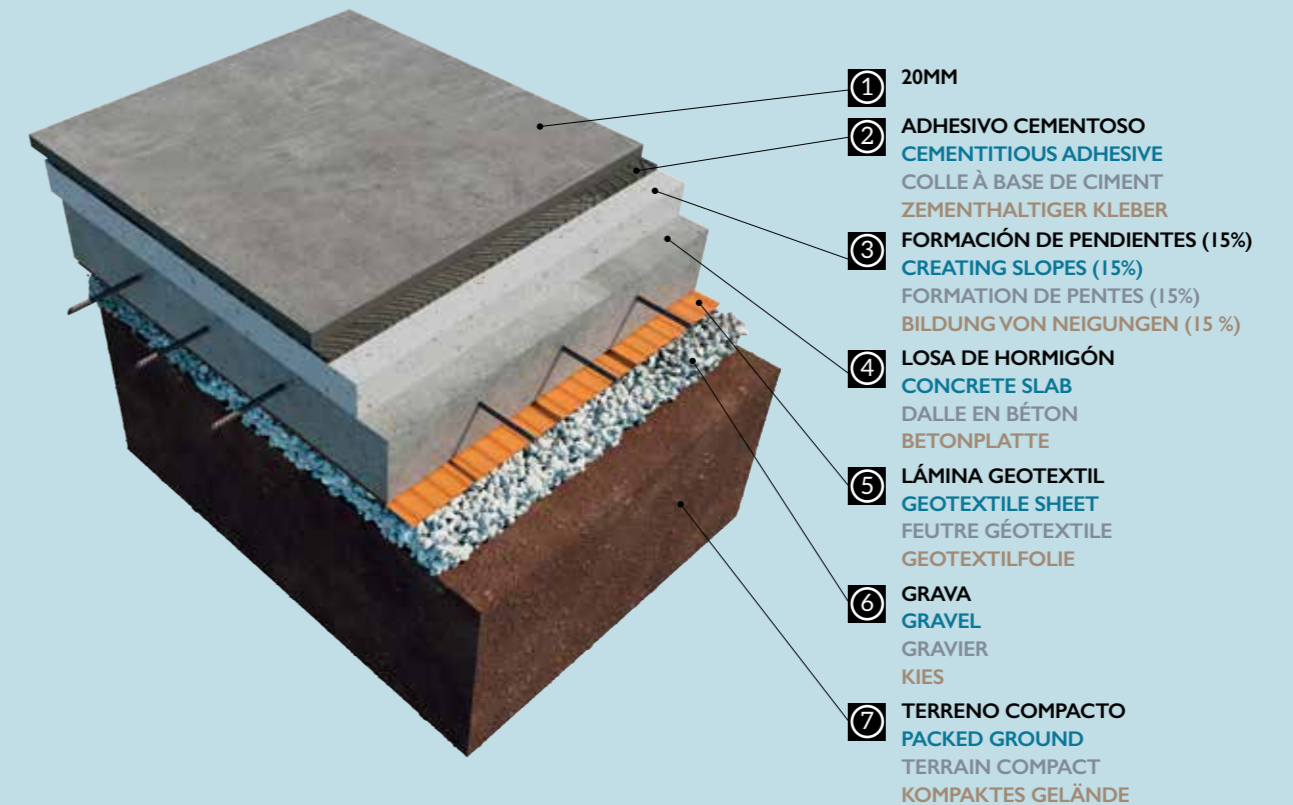
Nach Beendigung der Verlegung 24 Stunden warten, bis mit dem Verfugen begonnen werden kann. Alle Fugen von möglichen Kleberresten befreien und den Fugenmörtel mit einem harten Gummispachtel mit scharfer Kante einfüllen. Die Fugen mit einem feuchten Schwamm oder ähnlichem reinigen, solange das Material noch nicht abgebunden hat.

CROQUIS DE COLOCACIÓN TRADICIONAL

DIAGRAM FOR TRADITIONAL INSTALLATION

CROQUIS DE POSE TRADITIONNELLE

ZEICHNUNG ZUR HERKÖMMLICHEN VERLEGUNG



JUNTAS DE DEFORMACIÓN

JUNTAS DE DEFORMACIÓN

JOINTS DE DEFORMATION

VERFORMUNGSFUGEN

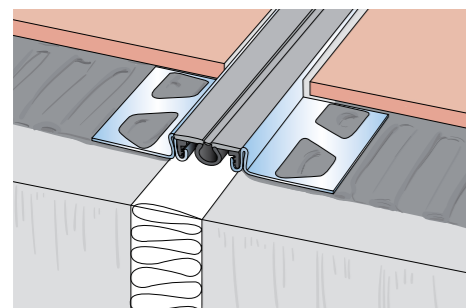
También llamadas juntas de movimiento, son discontinuidades diseñadas y ejecutadas sobre recubrimiento cerámico, que tienen por objeto absorber las posibles variaciones dimensionales que se producen en el sistema multicapa compuesto por el soporte, material de agarre y producto cerámico.

Also known as movement joints, these gaps are designed and incorporated into ceramic tiled surfaces in order to absorb potential dimensional variations occurring in the multilayer system made up of the support, adhesive material and ceramic product.

Également appelées joints de mouvement, ce sont des discontinuités pensées et exécutées sur le revêtement de sol en céramique dont le but est d'absorber les éventuelles variations dimensionnelles se produisant au niveau du système multicouche composé par le support, le matériau de collage et le produit céramique.

Diese Fugen werden auch Bewegungsfugen genannt und sind Unterbrechungen, die in die Keramikbeläge eingearbeitet werden. Damit sollen eventuelle Abmessungsvariationen aufgefangen werden, die sich in dem mehrschichtigen System bestehend aus Untergrund, Haftmaterial und Keramikprodukt ergeben.

Estructurales Estructurales De structure Strukturfugen



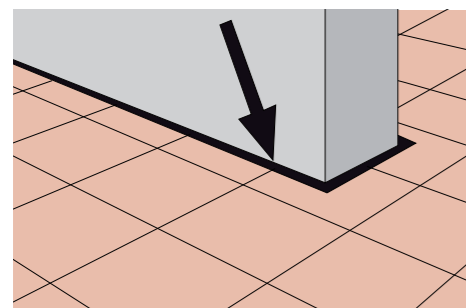
Deben coincidir con las de la estructura y tener una anchura entre 1 y 3 cm. Tienen que haber sido detallado en el proyecto de edificación por un técnico competente.

These should be in line with those of the structure and have a width of between 1 and 3 cm. They will have been specified in the building plan by a qualified technician.

Ils doivent coïncider avec les joints de la structure et présenter une largeur oscillant entre 1 et 3 cm. Ils doivent avoir été détaillés dans le projet de construction par un technicien compétent.

Diese müssen mit den Fugen der Struktur übereinstimmen und 1 bis 3 cm breit sein. Sie müssen von dem zuständigen Fachmann im Gebäudeprojekt angegeben sein.

Perimetrales Perimetrales De périmètre Randfugen



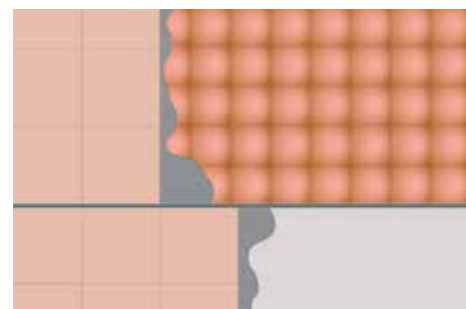
Presentes en el encuentro de un pavimento con un tabique, pilar o cualquier elemento constructivo que se apoye sobre dicho pavimento. Suele ser de 4-5 mm y resulta imprescindible que alcance en profundidad el soporte o capa de separación.

Used when flooring meets a wall, pillar or any other construction element that is supported by the flooring. They are generally 4-5 mm wide and must go down as far as the support or separation layer.

Présents au niveau de la rencontre des carreaux de sol avec une cloison, un pilier ou n'importe quel élément de construction appuyé sur ces carreaux de sol. Il mesure généralement 4-5 mm et il est indispensable qu'il atteigne en profondeur le support ou la couche de séparation.

Diese Fugen befinden sich dort, wo der Bodenbelag an die Wand, Säule oder jedes bauliche Element stößt, das sich auf diesen Boden gestützt. Die Fuge ist normalerweise 4 - 5 mm breit und muss auf jeden Fall die Tiefe des Untergrunds oder der Trennschicht erreichen.

Dilatación o retracción Dilatación o retracción De dilatation ou rétractation Dehn- oder Schwindungsfugen



Permiten las deformaciones originadas por efectos térmicos e higroscópicos entre baldosas, adhesivo y soporte. Con una anchura mínima de 5mm es recomendable en encuentros entre dos materiales diferentes.

They allow for deformations produced by the effects of heat and moisture absorption between tiles, adhesive and the support. They are recommended at the points where different materials come into contact, and with a minimum width of 5mm.

Ils permettent les déformations dues à des effets thermiques et hygroscopiques entre les carreaux, la colle et le support. Une largeur minimale de 5 mm est recommandée au niveau des rencontres entre deux matériaux différents.

Damit können die Verformungen aufgefangen werden, die durch thermische oder hygroskopische Wirkungen zwischen Fliesen, Kleber und Untergrund entstehen. Beim Aufeinandertreffen von zwei Materialien ist eine Mindestbreite von 5 mm empfehlenswert.



SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBREELEVADO

SYSTEM FOR RAISED INSTALLATION

SYSTÈME DE POSE SURÉLEVÉE

VERLEGUNG IM DOPPELBODENSYSTEM

Paso 1

Step 1

Étape 1

Schritt 1



Una vez acabados los trabajos de impermeabilización, drenaje de cubierta y recrecido de cubierta, limpiar escrupulosamente el plano de trabajo.

After finishing the waterproofing, drainage and laying the screed, carefully clean the substrate.

Après réalisation des travaux d'imperméabilisation, de drainage de la toiture et de surélévation de cette dernière, nettoyer scrupuleusement le plan de travail.

Nach Beendigung der Dichtungsarbeiten, der Drainage und nach Fertigstellung des Estrichs muss die Arbeitsfläche sorgfältig gereinigt werden.

Paso 2

Step 2

Étape 2

Schritt 2



Proceder al replanteo y regularización en altura de los plots in-situ. Teniendo en cuenta la altura máxima de plots (en los sumideros) y las alturas mínimas (perímetros: petos verticales y accesos a la cubierta o terraza). Colocar los plots con ayuda de la masilla de poliuretano siguiendo el plano de diseño aportado por la oficina técnica de Grespania S.A.

Adjust the pedestal height in-situ, bare in mind the maximum height of the pedestals (in the drains) and the minimum heights (perimeters: vertical barriers, and access points to the deck or terrace). Fix the pedestals in place using a polyurethane adhesive, following the designs provided by grespania's technical department.

Procéder au calepinage et au réglage en hauteur des plots sur place en tenant compte de la hauteur maximale des plots (au niveau des avaloirs) et des hauteurs minimales (périmètres : protections verticales et accès à la toiture ou terrasse). Disposer les plots à l'aide de la pâte en polyuréthane selon le plan de conception apporté par le bureau technique de Grespania S.A.

Das Layout und die Höhenregulierung der Stützen vor Ort vornehmen. Dabei sind die maximale Höhe der Stützen (an den Abläufen) und die Mindesthöhen (Ränder: senkrechte Schürzen und Zugang zum Dach oder der Terrasse) zu berücksichtigen. Anbringung der Stützen mit dem Kleber gemäß den von der technischen Abteilung von Grespania S.A. gelieferten Designplänen.

Paso 3

Step 3

Étape 3

Schritt 3



Colocar las baldosas una a una haciéndolas descansar como mínimo en sus cuatro vértices sobre los plots. El número de plots a colocar siempre dependerá del formato escogido y de la resistencia mecánica que necesitemos.

Place the tiles one by one with all four corners, as a minimum, resting on a pedestal. The number of pedestals to use will always depend on the chosen format and the mechanical strength required.

Disposer les carreaux un par un en les faisant reposer au moins au niveau de leurs quatre sommets sur les plots. Le nombre de plots à disposer dépendra toujours du format choisi et de la résistance mécanique dont nous avons besoin.

Die Fliesen müssen mindestens an ihren vier Ecken auf den Stützen liegen. Die Zahl der zu verwendenden Stützen hängt immer vom gewählten Format und der erforderlichen mechanischen Widerstandsfähigkeit ab.

Paso 4

Step 4

Étape 4

Schritt 4



Terminar la instalación dejando puntos de registro.

Complete installation remembering to leave access points.

Terminer l'installation en laissant des trappes de visite.

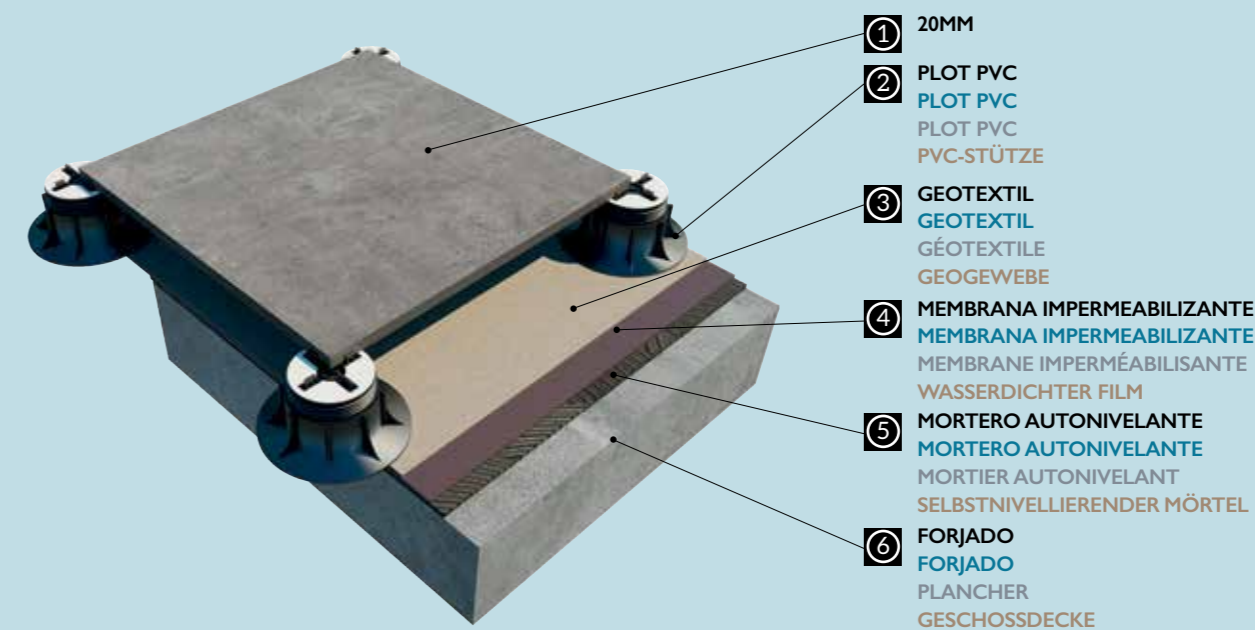
Die Verlegung wird unter Festlegung der Zugriffsstellen abgeschlossen.

CROQUIS DE COLOCACIÓN SOBREELEVADO

DIAGRAM OF RAISED INSTALLATION

CROQUIS DE POSE SURÉLEVÉE

ZEICHNUNG ZUR VERLEGUNG IM DOPPELBODENSYSTEM



SISTEMA DE COLOCACIÓN SOBREELEVADO

SYSTEM FOR RAISED INSTALLATION

SYSTÈME DE POSE SURÉLEVÉE

VERLEGUNG IM DOPPELBODENSYSYSTEM

Tipos de plots Pedestal types Supports Stützen



LIZA	
Peso admisible	Medidas
Weight limit	60/100 mm
Poids admissible	100/130 mm
Zulässiges Gewicht	130/220 mm
1.000 kg	220/310 mm



AIR	
Peso admisible	Medidas
Weight limit	50/70 mm
Poids admissible	70/100 mm
Zulässiges Gewicht	100/130 mm
800 kg	130/170 mm
	170/190 mm
	190/220 mm
	220/260 mm

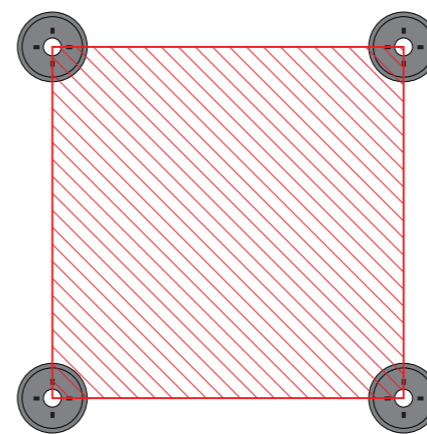


CHOCO	
Medidas	
15 mm	

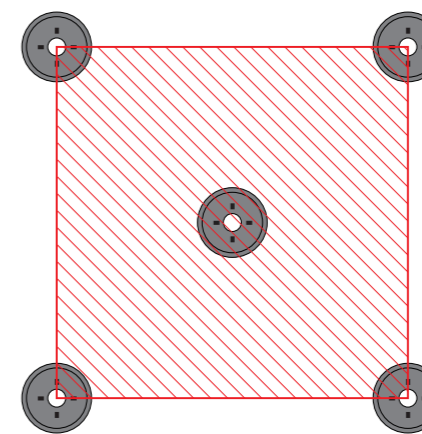


CHOCO	
Medidas	
10 mm	

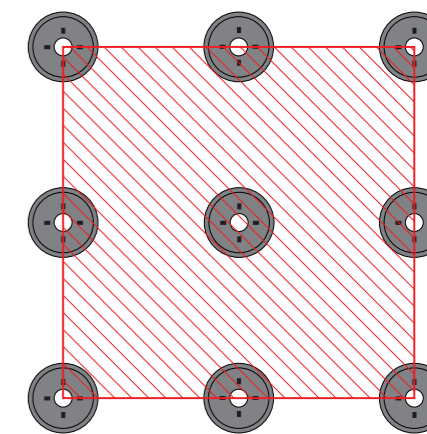
Formato 75x75cm Format 29^{17/32"} x 29^{17/32"}



4 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.



5 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.



9 PLOTS
Clase 4/2/A*
Carga de trabajo
458,87 Kg.

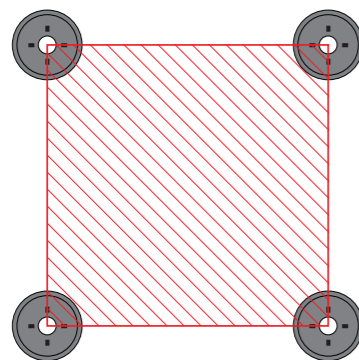
Ensayos realizados con plots modelo LIZA

Tests conducted using the LIZA pedestal collection

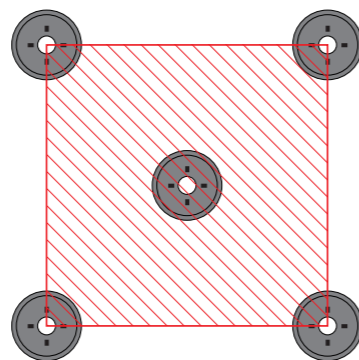
Essais réalisés sur plots modèle LIZA

Proben mit plots modell LIZA durchgeführt

Formato 60x60cm Format 23^{5/8"} x 23^{5/8"}

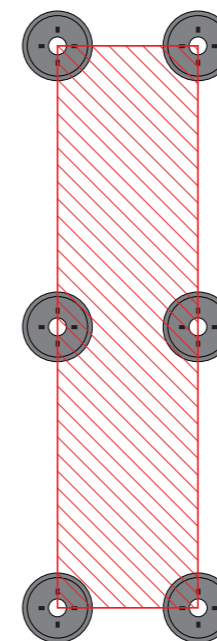


4 PLOTS
Clase 2/2/A*
Carga de trabajo
305,91 Kg.

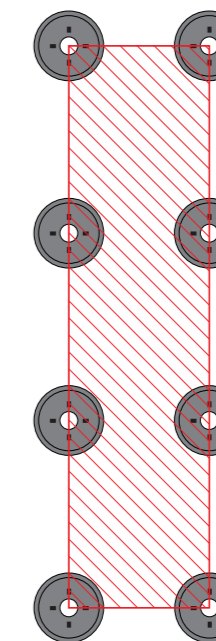


5 PLOTS
Clase 2/2/A*
Carga de trabajo
305,91 Kg.

Formato 30x120cm Format 11^{13/16"} x 47^{1/16"}



6 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.



8 PLOTS
Clase 1/2/A*
Carga de trabajo
203,94 Kg.

*Según clasificación: UNE-EN 12825:2002 Apdo 5.21

*Tests conducted in compliance with the raised access flooring standard: UNE-EN 12825:2002 section 5.21

*Selon la norme: UNE- EN 12825:2002 paragraphe 5.21

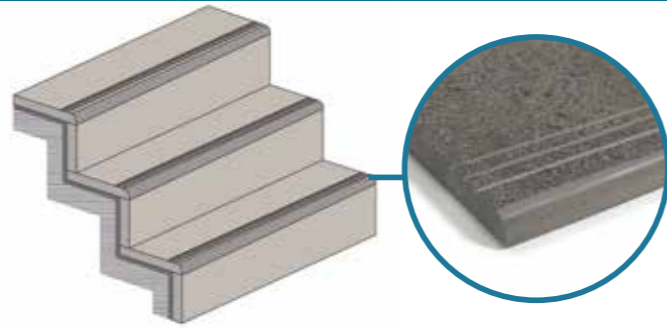
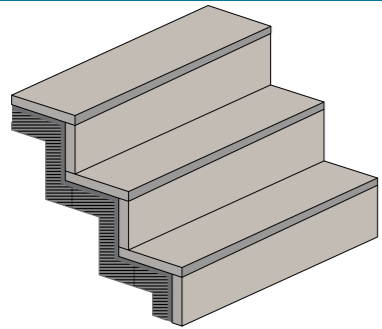
*Klassifizierung nach: UNE-EN 12825:Ab. 5.21

PELDAÑOS

PELDAÑOS MARCHES TRITTSUFEN

PELDAÑOS REALIZADOS EN OBRA A PARTIR DE PIEZAS RECTIFICADAS
STEP CONSTRUCTED FROM RECTIFIED TILES
PELDAÑOS REALIZADOS EN OBRA A PARTIR DE PIEZAS RECTIFICADAS
PELDAÑOS REALIZADOS EN OBRA A PARTIR DE PIEZAS RECTIFICADAS

PELDAÑO PORCELÁNICO ROMO HUELLA 30x120 Y 30x60
PORCELAIN STEP WITH A TREAD 30X120 AND 30X60
PELDAÑO PORCELÁNICO ROMO HUELLA 30x120 Y 30x60
PELDAÑO PORCELÁNICO ROMO HUELLA 30x120 Y 30x60



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

20MM / TODO MASA 20MM / FULL BODY 20MM / FULL BODY 20MM / FULL BODY																	
SERIE SERIES	REFERENCIA REFERENCES	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13			UNE-EN ISO 10545-6	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD FW	UNE-ENV 12633/2003	NORMA DIN 51 097	NORMA BS 7676 PTV WET 45	
LYON	GRIS, GALENA, TAUPE	< 0,1%	>50 N/mm ²	Resiste	-	5	UA	UA	ULA	<150 mm ³	Resiste	R-12	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+

20MM 20MM 20MM 20MM																	
SERIE SERIES	REFERENCIA REFERENCES	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13			UNE-EN ISO 10545-7 PEI*	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD FW	UNE-ENV 12633/2003	NORMA DIN 51 097	NORMA BS 7676 PTV WET 45	
ATLAS	BEIGE, GRIS, NEGRO	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-12	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+
AVALON	ANTRACITA, CEMENTO, MARENGO	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+
CAUCASO	BEIGE, CEMENTO	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-12	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+
DOCK	GRIS, TAUPE, ANTRACITA, NEGRO	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+
	BEIGE	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	V	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+
GEA	ANTRACITA, CEMENTO	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-11	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+
PATAGONIA	CASTAÑO, ENCINA, FRESNO	< 0,3%	>45 N/mm ²	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R-12	>0,6	>0,6	Clase 3	B	36+

PACKING LIST

PACKAGING SPECIFICATIONS

20MM 20MM 20MM 20MM	Nº PIEZAS / CAJA	M ² / CAJA	Kg / CAJA	CAJAS / PALLET	M ² / PALLET	Kg / PALLET
75x75cm	1	0,56	24,91	42	23,63	1.046,22
60x60cm	2	0,73	33,5	32	23,36	1.072
60,3x60,3cm	2	0,73	33,5	32	23,36	1.072
45x90cm	2	0,81	36,23	24	19,44	869,52
30x120cm	2	0,72	33,5	20	14,40	670

ELEMENTOS DE PROMOCIÓN

PROMOTION ELEMENTS ELÉMENTS DE PROMOTION WERBEELEMENTE

PEINE 20MM
20MM DISPLAY STAND
PEIGNE POUR CARREAUX 20MM
PEINE 20MM



CONTENEDOR 20MM
20MM CONTAINER
BOÎTE ÉCHANTILLONS 20MM
CONTENEDOR 20MM



CATÁLOGO 20MM
20MM CATALOGUE
CATALOGUE DES 20MM
KATALOG 20MM



20MM

FOR OUTDOOR LIVING

www.grespania.com